

# AFGHANISTAN ECONOMIC OUTLOOK













# ADVANCING THE IDEAS FOR A PEACEFUL & PROSPEROUS AFGHANISTAN

**RESEARCH & PUBLICATIONS DEPARTMENT** 













## فهرست مطالب

| 1  | هند د افغانستان بانک را همکاری تخنیکی میکند                              |
|----|--|
| ۲  | چهار فابریکه تولیدی به هزینه 50 میلیون دالر در هرات گشایش یافت           |
| ٣  | بیش از 12 تُن مغز جلغوزه به بازار اروپا صادر شده است                     |
| ۴  | فعال شدن دوباره دهلیز هوایی افغانستان و هند                              |
| ۵  | سنگ تهدابنخستین فابریکه بستهبندی قالین در جوزجان گذاشته شد               |
| 9  | سیگار از افزایش صادرات افغانستان به پاکستان خبرداده است                  |
| Y  | بانکنوتهای تازه چاپ شدهٔ افغانی به کابل رسید                             |
| ٨  | چین تعرفه گمرکی صادرات افغانستان را به صفر میرساند                       |
| ٩  | پس از روی کارآمدن امارت اسلامی، 197 میلیارد افغانی عواید جمعآوری شده است |
| 1+ | نمایشگاه سهروزه تحت نام «تقویت اقتصاد افغانستان» در کابل برگزار شد       |
| 11 | در ششمین نمایشگاه بین المللی چین 9 شرکت از افغانستان اشتراک کردند        |
| 17 | صادرات انار افغانستان به روسیه پس از سی سال دوباره آغاز شد               |
| 14 | پاکستان اجازه انتقال کالاهای تجارتی از افغانستان از طریق هوا را داده است |

#### د مطالب فهرست

- ۱۴ هند د افغانستان بانک سره تخنیکي همکاري کوي
- په هرات ولايت کې څلور توليدي کارخونې پرانيستل شوې
  - **۱۶** له 12 تنو ډېر مغزي جلغوزي اروپا ته صادر شوي
  - **۱۷** په جوزجان کې د غاليو د پروسس چارې پيل شوې
- د افغانستان بانک ته د افغانیو نوي بانکنوټونه وسپارل شول
- 🕇 په کابل کې د اقتصادي پياوړتيا تر سرليک لاندې درې ورځنی نندارتون جوړ شو
- ۲۱ پاکستان د هوا له لارې له افغانستانه د سوداګريزو توکو د لېږد اجازه ورکړې ده

## TABLE OF CONTENTS

| 22 | India wants to provide technical support to Afghanistan's central bank  |
|----|---|
| 23 | US State Department confirms Afghan banknotes to be printed in Europe   |
| 24 | Factories worth \$50 million inaugurated in Herat                       |
| 25 | Afghanistan sends 12 tons of pine nuts to Europe                        |
| 26 | Afghanistan-India air corridor reopens                                  |
| 27 | Jawzjan to get a dedicated carpet weaving facility                      |
| 28 | Afghanistan registers trade surplus with Pakistan                       |
| 29 | Afghanistan's central bank gets shipment of new banknotes               |
| 30 | China announces zero-tariff for Afghan products                         |
| 31 | Finance ministry collects 197 billion AFN in revenue since IEA takeover |
| 32 | Three-day expo opens in Kabul to promote domestic products              |

## هند د افغانستان بانک را همکاری تخنیکی میکند

د افغانستان بانک میگوید که دولت هند در مورد همکاری تخنیکی با این بانک اعلام آمادگی کردهاست.

این بانک با نشر اعلامیهای گفته است که عبدالقاهر ادریس رئیس د افغانستان بانک با بهاراتکومار رییس ماموریت فنی هند برای افغانستان، دیدار و گفتگو کردهاست. بر بنیاد اعلامیه، در این دیدار وضعیت اقتصادی، هماهنگی و امور بانکی مورد بحث دو طرف قرار داشتهاست.

عبدالقاهـر ادریـس در ایـن دیـدار گفتـه اسـت کـه د افغانسـتان بانـک بـه برقـراری روابـط در چـوکات قوانیـن بـا تهامـی دنیـا متعهـد اسـت و میخواهـد در ارائـه خدمـات بانکـی در سطح ملـی و بینالمللـی، سـهولت بـه وجـود آیـد. بـر اسـاس اعلامیـه، رییـس ماموریـت فنـی هنـد اطمینـان داده کـه دولـتاش در بخـش سـکوتر بانکـی بـه همکاری تخنیکی خود با افغانستان ادامه دهد.



### چهار فابریکه تولیدی به هزینه 50 میلیون دالر در هرات گشایش یافت

چهار فابریکه تولیدی به هزینهٔ 50 میلیون دالر، در ولایت هرات گشایش یافت. این چهار فابریکه، به تاریخ (4 عقرب) همزمان با گشایش نهایشگاه بـزرگ «افغان لاجـورد»، به هزینهٔ 50 میلیون دالر امریکایی با حضورداشت وزیر وزارت صنعت و تجارت و مقامها و مسئولان محلی هرات، در شهرک صنعتی این ولایت گشایش یافت و آغاز به کار کرد. به گفته مقامهای محلی این چهار فابریکه در بخشهای تولید باتـری، تولید پلاسـتیک گلخانهای، تولید خوراک مرغ و تولید کارتن، فعالیت شان را آغاز کردند.



نورالدین عزیزی، وزیر وزارت صنعت و تجارت، در مراسم گشایش این کارخانه گفت که در تلاش فراهم کردن سهولتهای بیشتر به سرمایه گذاران در کشور اند. او میافزاید که در سال روان، 35 درصد صادرات کشور افزایش داشته است.

در همین حال، ذبیحالله مجاهد سخنگوی امارت اسلامی در صحفه تویتراش نگاشته است که در فابریکههای تازه تأسیسشده 500 تن به طور مستقیم و 2000 تن به طور غیرمستقیم، سرگرم کار خواهند شد.

## بیش از 12 تُن مغز جلغوزه به بازار اروپا صادر شده است

اتاق تجارت و سرمایه گذاری هـرات بیـش از دوازده تُـن مغزجلغـوزه را بـه بـازار اروپـا صـادر کـرده اسـت. مسـوولان ایـن اتـاق میگوینـد ارزش ایـن محمولـه حـدود 500 هـزار دالـر میباشـد کـه قـرار اسـت از بنـدر اسـلام قلعـه وارد ایـران و سـپس بـه ترکیـه فرسـتاده شـود. شرکتهـای صادراتـی در هـرات جلغـوزه را از ولایـت هـای مختلف کشـور جمع آوری کـرده بعـد از پروسـس بـه بازارهـای جهانـی صادر میکننـد. اتحادیـه صادرکننـده گان زون غـرب میگویـد همـه سـاله از ایـن حـوزه حـدود 250 میلیـون دالـر اقـلام گونهگـون به کشورهای آسیایی و اروپایی صادرات دارند.

سید مسعود سادات، معاون اتاق تجارت و سرمایه گذاری هرات می گوید: «برای اولین بار یک محموله بزرگ مغز جلغوزه از حوزه غرب به اروپا و کشور جرمنی صادر می شود که مسیر راه آن از اسلام قلعه به ترکیه میرود و از آنجا وارد بازار اروپا می شود که ارزش آن بالای 500 هزار دالر می باشد.» اتحادیه صادرکننده گان زون غرب کشور ابراز کرده است همه ساله بیش از 50 قلم اجناس مختلف به شمول میوهای خشک و تازه و هم چنان محصولات حیوانی به بیرون از کشور صادر می شود. مسوولان این اتحادیه تأکید می کنند که بیشترین صادرات از حوزه غرب کشور صورت می گیرد.

محمود اکرمی، معاون اتحادیه صادرکننده های هرات گفت: «همه ساله به مقداری حدوداً 250 میلیون دالر از آدرس اتحادیه صادرکننده گان ولایت هرات به کشورهای خارج صادر می شود.» با این حال، مسوولان محلی در هرات خاطرنشان کرده اند تلاشها به هدف افزایش صادرات کالاهای باکیفیت کشور به بازارهای بیرونی ادامه دارد. در حال حاضر حدود 120 شرکت در قسمت صادرات میوههای خشک و تیازه، نباتات طبی، محصولات حیوانی و حبوبات مصروف هستند که صدها تن در این شرکتها کار می



کنند.

#### فعال شدن دوباره دهلیز هوایی افغانستان و هند



مسوولان در وزارت صنعت و تجارت میگویند که دهلیز هوایی به منظور توسعه تجارت بین افغانستان و هند دوباره فعال شده است.

عبدالسلام جواد سخنگوی وزارت صنعت و تجارت به تاریخ (9 عقرب) اعلام کرد که توافقنامه تجاری میان امارت اسلامی و هند امضاء شده است. به اساس این توافقنامه ازاین پس تاجران افغان میتوانند از طریق دهلیز هوایی به تجارت خویش با کشور هند ادامه دهند.

عبدالسلام جواد میگوید که: «ما در تلاش هستیم تا تجارت و صادرات کالا به هند را در سال جاری نسبت به سال گذشته 30 هزار تُن هنگ و صنایع دستی از افغانستان به هند صادر شده است. نورالدین عزیزی وزیر صنعت و تجارت گفته است که داشتن قراردادهای تجاری با هند به نفع افغانستان است.

#### سنگ تهدابنخستین فابریکه بستهبندی قالین در جوزجان گذاشته شد

مقامهای محلی در ولایت جوزجان میگویند که سنگ تهداب نخستین فابریکه بسته بندی قالین در ولاسوالی آقچه این ولایت به تاریخ (9 عقرب) گذاشته شد و قرار است که این کارخانه در دوهزار متر مربع زمین با هزینه 150 هزار دالر امریکایی ساخته شود. به گفته مقامها هزینه این پروژه را کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان میپردازد.

مقامها افزوده اند که با ایجاد این فابریکه قالین زمینه کار برای بیش از 1200 نفر نیز فراهم خواهد شد که قالینهای دستباف با طی کردن مراحل ترمیمی چون قیچی و بسته بندی آماده بهره برداری و صادرات به خارج از کشور میشوند.

صنعت قالین بافی یکی از صنایع قدیمی در شمال کشور محسوب میشود که روند فروش آن در کشور های خارجی در حال رونق بوده و در بازار های جهانی به قیمت مناسب به فروش میرسد.

بیشتر قالینهای ساخت افغانستان به خارج قاچاق گردیده و در بازارهای جهانی به نام کشور های پاکستان و ایران به فروش میرسد.



### سیگار از افزایش صادرات افغانستان به پاکستان خبرداده است

سیگار یا اداره بازرس ایالات متحده امریکا در امور بازسازی افغانستان از افزایش صادرات افغانستان به پاکستان خبر داده گفته که امسال در این مبادلات، مازاد تجاری افغانستان 79 میلیون دالر بوده است.

در تازه ترین گزارش سیگارگفته شده است که از سرطان 1400 الی سرطان 1401، حجم صادرات افغانستان به پاکستان 717 میلیون دالر بوده در حالی که در این مدت، میزان صادرات کالا از پاکستان به افغانستان به 717 میلیون دالر می رسید.

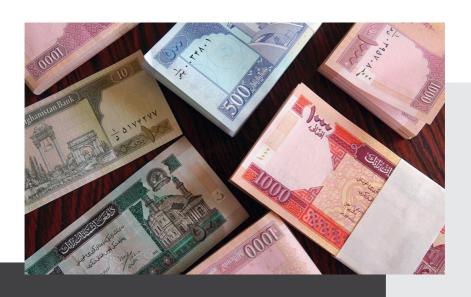
گفته می شود که زغال سنگ با صادرات روزانه 10 هزار تن، عمده ترین کالای تجاری افغانستان بوده که بهای آن پس از افزایش قیمت انرژی به علت جنگ اوکراین، افزایش یافته است.

قیمت هر تُن زغال سنگ از 90 دالر در سال گذشته به 280 دالر رسیده است، با وجود این، قیمت کنونی زغال افغانستان40 دالر فی تن از نرخ جهانی کمتر است.

طبق گزارش سیگار، افغانستان به علت تحریمهای بینالمللی، بیشترین حجم مبادله تجارتی را با پاکستان داشته است.



### بانکنوتهای تازه چاپ شدهٔ افغانی به کابل رسید



د افغانستان بآنک اعلام کرده که نخستین بستهٔ بانکنوتهای تازه چاپ شدهٔ افغانی، به تاریخ (17 عقرب) به کابل رسید. خبرگزاری دولتی باختر به نقل از منابع در این بانک نوشته است که نخستین طیاره حامل بستهٔ بانکنوتهای جدید افغانستان به کابل رسیده است. منابع در د افغانستان بانک در مورد مبلغ دقیق این بانکنوتهای تازه چاپ شده چیزی نگفته است ولی خبرگزاری باختر نوشته که این بانکنوتها در کشور پولند چاپ شده است.

د افغانستان بانک هنوز تصریح نکرده است که با کدام شرکت پولندی و بر چه اساسی برای چاپ بانکنوت های جدید افغانستان قرارداد بسته است. منابع در حکومت روز گذشته نخستین بسته از بانکنوتهای تازه چاپ شده را تایید کردهاند و گفتهاند که قرار است 3.5 میلیارد باقیمانده نیز در آینده و در چند بسته به افغانستان منتقل شود. این بانکنوتهای تازه چاپ شده در شرایطی وارد افغانستان شده که شهروندان این کشور اخیراً از مندرس شدن پول افغانی شدیداً شکایت داشتند.

پیـش از ایـن د افغانسـتان بانـک اعـلام کـرده بـود کـه بانکنوتهـای منـدرس شـده بـه شـکل سیسـتماتیک و براسـاس طرزالعمل از بازارهای افغانستان جمعآوری شده و از دوران خارج خواهند شد.

### چین تعرفه گمرکی صادرات افغانستان را به صفر میرساند



وانگ یو، سفیر چین در کابل اعلام کرده است که کشورش سر از تاریخ اول دسمبر سال جاری میلادی تعرفه گمرکی بر 98 درصد اموال صادراتی افغانستان را به صفر میرساند.

آقای وانگ یو در توییتی نگاشته است که این تصمیم برای اجرای استراتیژی منفعت دوجانبه چین و کمک به روند توسعه در افغانستان اتخاذ شده است.

این در حالی است که چین یکی از کشورهای عمدهٔ وارده کنندهٔ کالاهای تجاری افغانستان به شمار می آید. میوه خشک، به ویژه جلغوزه، قالین، سنگهای قیمتی و نیمه قیمتی از جمله کالاهایی است که به این کشور صادر میشود. افغانستان از جمله 10 کشور کمتر توسعهیافته است که چین به تازهگی از عدم اعمال تعرفه گمرکی بر 98 درصد اقلام تجارتی آنها خبر داده است.

کمیسیون تعرفههای گمرکی شورای دولتی چین همچنان گفته است این پالیسی به تدریج تمام کشورهای کمتر توسعهیافته که با چین روابط دیپلوماتیک دارند را نیز در برخواهد گرفت.

## پس از روی کارآمدن امارت اسلامی، 197 میلیارد افغانی عواید جمعآوری شده است

وزارت مالیه میگوید که پس از روی کارآمدن امارت اسلامی در افغانستان در ماه اسد سال گذشته، ایـن وزارت تاکنون 197 میلیارد افغانی عواید گردآوری کرده است.

محمد معراج معراج، رییس عمومی عواید این وزارت در گفتگو با آریانانیوز تصریح کرد که عواید وزارت مالیه بیشتر از مصارف حکومت است، از همینرو پروژههای انکشافی را آغاز کردهاند.

آقای معراج با اشاره به بحران اقتصادی در افغانستان گفت که جامعه جهانی عامل گسترش این بحران است، اما وزارت مالیه اراده دارد تا مشکلات اقتصادی موجود در کشور را حل کند. رییس عمومی عواید وزارت مالیه افزود که ارقام در پیوند به موجودیت فقر در افغانستان به آن پیمانه نیست که سازمانهای بینالمللی هشدار میدهند.



## غایشگاه سهروزه تحت نام «تقویت اقتصاد افغانستان» در کابل برگزار شد

اتحادیه تاجران و سرمایهگذاران افغانستان نهایشگاه عمومی بینالمللی سهروزه را با هماهنگی وزارتخانههای صنعت و تجارت و اطلاعات و فرهنگ در کابل برگزار کردهاند. این نهایشگاه که تحت عنوان «تقویت اقتصاد افغانستان» برگزار شد، وزارت تجارت و صنعت گفته است حکومت با تمام توان از فعالیتهای اقتصادی در کشور حمایت میکند.

نورالدین عزیزی، وزیر تجارت و صنعت از تولید کنندهگان داخلی خواسته است که در تولیدات شان معیارهای بینالمللی را در نظر بگیرند.

از سویی هم، برخی از مقامهای امارت اسلامی برگزاری اینگونه نمایشگاهها را برای حمایت از تولیدات داخلی مهم میدانند و میگویند تا زمانی که کشور به خودکفایی اقتصادی نرسد، مشکلات کشور با کمکهای بیرونی حل نخواهد شد.

گفتنی است برگزار کنندهگان این نمایشگاه گفتهاند هدف آنان تقویت اقتصاد افغانستان است و از مردم نیز خواستهاند که از تولیدات داخلی استفاده کنند.



## در ششمین نهایشگاه بین المللی چین 9 شرکت از افغانستان اشتراک کردند



ششمین نمایشگاه بین المللی در چین برگزار شد که در آن 9 شرکت از افغانستان اشتراک کرده اند؛ در این نمایشگاه علاوه بر میوه جات خشک و تازه، قالین سنگ های قیمتی و دیگر اقلام تجارتی افغانستان نیز به نمایش گذاشته شده اند. آخندزاده عبدالسلام جواد، سخنگوی وزارت صنعت و تجارت در این مراسم گفته است که 9 شرکت از افغانستان در این نمایشگاه حضور دارد که محصولات کشور را در 15 غرفه به نمایش گذاشته اند.

وی علاوه نمود: "در این نمایشگاه قالین، صنایع قیمتی، میوه خشک، و بعضی از اشیای دیگر به نمایش گذاشته میشوند که خوشبختانه در روابط تجارتی میان کشور ما و ممالک دیگر رونق بیشتر پیدا میکند."

در همین حال، ملا عبدالغنی برادر، معاون اقتصادی رئیس الوزاره در این مرسلم میگوید که اکنون زمینه ترانزیت از خاک افغانستان فراهم شده است. به گفته آقای برادر، افغانستان آمادگی کامل دارد که نقطه وصل آسیایی جنوبی و مرکزی شود و همچنان راه برای ترانزیت باشد و سرحدات کشور برای تجارت منطقوی باز است.

## صادرات انار افغانستان به روسیه پس از سی سال دوباره آغاز شد

وزارت مالیه افغانستان اعلام نمود که صادرات انار افغانستان به کشور روسیه پس از سی سال دوباره آغاز گردید. وزارت مالیه در صفحه رسمی تویتر خود نگاشته است که شرکت دولتی افغان کارت این وزارت، 20 تُن انار را به روسیه صادر نمود و در تلاش است تا تجارت خود را در این زمینه افزایش دهد. این وزارت همچنان نوشته است که قرار است در آینده نزدیک صادرات گندم، تیل و سایر اموال از روسیه نیز آغاز خواهد شد.



# پاکستان اجازه انتقال کالاهای تجارتی از افغانستان از طریق هوا را داده است

انجمین تولید و صادرکنندهگان قالین پاکستان از توافق برای ایجاد دهلیز هوایی میان این کشور و افغانستان استقبال کرده است. رسانههای پاکستانی به نقل از این انجمی گزارش دادهاند که ایجاد دهلیز هوایی میان افغانستان و پاکستان، به کاهش مشکلات منجر خواهد شد.

در همین حال، انجمن تولید و صادرکننده گان قالین پاکستان خواستار رفع موانع بندری میان این کشور و افغانستان شده و تأکید کرده است که مواد خام قالینهای دست باف یاکستان از افغانستان وارد می شود.

این انجمن گفته که به دلیل موجودیت مشکلات زیاد در انتقال مواد خام قالین از افغانستان، ایجاد دهلیز هوایی میتواند مشکلات آنان را کاهش دهد. گفتنی است که قالین افغانستان همواره از سوی صادرکننده گان قالین در پاکستان دستکاری شده و بهنام این کشور به فروش می رسد.



## هند د افغانستان بانک سره تخنیکي همکاري کوي

د افغانستان بانک څرګنده کړې؛ د هنـد حکومـت لـه د افغانستان بانـک سره تخنیکي همـکارۍ تـه چمتووالـی پـه ډاګه کړی دی.

د افغانستان بانک د خبرپاڼې له مخې؛ د افغانستان بانک رييس عبدالقهار ادريس په افغانستان کې د هند د تخنيکي ماموريت له مشر بهارت کمار سره وکتل.

په دې خبرپاڼه کې راغلي؛ په دې کتنه کې دواړو لوريو پر اقتصادي وضعيت، همغږۍ او بانکي چارو خبرې وکړې.

عبدالقهار ادریس په دې کتنه کې ویلي، چې د افغانستان بانک له ټولې نړۍ سره د قوانینو په چوکات کې د اړیکو ټینګولو ته ژمن دی او غواړي په ملي او نړیواله کچه د بانکي خدمتونو د وړاندې کولو په برخه کې آسانتیاوې رامنځته کړي.

ویل کیږي؛ د هند د تخنیکي ماموریت مشر ډاډ څرګند کړ، چې حکومت به یې له افغانستان سره د بانکدارۍ په برخه کې خپلې تخنیکي همکارۍ روانې ساتي.



## په هرات ولايت کې څلور توليدي کارخونې پرانيستل شوې



د هـرات ولايـت پـه صنعتـي ښـارګوټي کـې د 50 ميليـون امريکايـي ډالـرو پـر ارزښـت لـه لاجـورد نومـي نندارتـون سره همهالـه څلـور توليـدي کارخونې هم پرانيستل شوي.

د سیمه ییزو چارواکو د څرګندونو له مخې؛ دغو څلور کارخونو د بترۍ، د شنو خونو د پلاستیک، د چرګانو د خواړو او د کارتنونو د تولید په برخو کې خپل فعالیتونه پیل کړل.

د صنعت او سوداګرۍ وزیر نورالدین عزیزي د دغو فابریکو د پرانستلو په مراسمو کې وویل: ځینې خلک پدې باور دي، چې له هېواده پانګه وتلې ده. نه! داسې نده، بلکې برعکس اوس په هېواد کې د پخوا پر پرتله ډېره پانګونه کېږي.

نورالدیـن عزیـزي د کورنیـو تولیداتـو د ملاتـړ پـر مهـال ویـلي؛ دوی هڅـه کـوي پـه هېـواد کـې پانګوالـو تـه ډېرې آسانتیاوې برابرې کړي.

نومــوړي زياتــه کــړې؛ پــه روان کال کــې د هېــواد صادرات 35 سلنه زيات شوی دی.

دا په داسې حال کې ده، چې د اسلامي امارت وياند ذبيح الله مجاهد تويت کړی، چې په نوې جوړې شوې فابريکو کې به 500 کسان په مستقيم او 2000 نور په نامستقيمه بڼه پر کار وګومارل شي.

## له 12 تنو ډېر مغزي جلغوزي اروپا ته صادر شوي

د هـرات سـوداګرۍ او پانګونې خونې پـه لومـړي ځـل د مغـزي جلغوزيـو څـه بانـدې دوولـس ټنـه اروپـا تـه صـادر کړیدی.

يوه خصوصي شرکت د مغزي جلغوزيو شاوخوا 12 ټنه له پروسس وروسته جرمني ته د ليږلو لپاره چمتو کړي دي. که څه هـم تر اوسه د صادروونکيو د صادراتو ستونزې په بشپړه توګه حـل شـوې نـده؛ خـو د هـرات د سـوداګرۍ او صنايعـو خونـې د صادراتـو رياسـت مسـوولين وايـي، چـې د 500 زره امريکايـي دالـرو پـر ارزښـت دا مغزي جلغوزي به د اسلام کلا له بندر څخه ايران ته او بيا ترکيې ته ولېږدول شي.

د هـرات صـادراتي شرکتونـه د هېـواد لـه بېلابېلـو ولايتونـو جلغـوزي راټولـوي او لـه پروسـس وروسـته يـې د نـړۍ بازارونو ته صادروي.

د هـرات د سـوداګرۍ او پانګونې خونې مرسـتيال سـيد مسـعود سـادات ويـلي؛ د لويديـځ زون د صادروونکيـو اتحاديـه هر کال شاوخوا د 250 ميليون دالرو پر ازښت بېلابېل توکي آسيايي او اروپايي هېوادونو ته صادروي.

د هېـواد د لويديـځ زون د صادروونکيـو ټولنـې مرسـتيال محمـود اکرمـي وايـي؛ هــر کال د وچـې او تــازه ميـوې او حيـواني محصولاتو په ګډون له پنځوسو ډېر بېلابېل توکي بهر ته صادريږي.

نوموړي ټينګار کړی، چې زياتره صادرات د هېواد له لويديځو سيمو څخه ترسره کېږي.

د هـرات د صنايعـو او سـوداګرۍ ريـس بشـير احمـد سـيرت وايـي، چـې بهرنيـو هېوادونـو تـه د هېـواد د لـوړ کيفيـت لرونکـو توکـو د صادراتـو د زياتـوالي لپـاره هڅـې روانـې دي. د هېـواد لـه لوېديځـو سـيمو څخـه ډېـر توکـي بهـر تـه صادرېږي؛ خو د دغه وضعيت د ښه کېدو لپاره نورو ډېرو هڅو ته اړتيا ده.

دا مهال شاوخوا 120 شرکتونـه د وچې او تازه ميـوې، د طبـي بوټـو، حيـواني محصولاتـو او جلغوزيـو پـه صادراتو بوخت دي او په سلګونو کسان په دغو شرکتونو کې کار کوي.



### په جوزجان کې د غاليو د پروسس چارې پيل شوې

د افغانستان په شمالي ولايت د جوزجان ولايت د آقچې ولسوالۍ په نوآباد ښار کې د غالۍ اوبدلو او پروسس د يوې نوې کارخونې د جوړېدو چارې پيل شوې.

د چارواکو د څرګندونو لـه مخې؛ دا نـوې ودانـۍ بـه لـږ تـر لـږه 1000 کسـانو تـه د کار زمینه برابره کړی او د 150،000 دالرو پر لګښت به جوړه شي.

دغـه ودانـۍ د آقچـې ولسـوالۍ پـه دوه زره مـتره مربـع ځمکـه کـې د ملګـرو ملتونـو د کډوالو عالی کمیشنرۍ (UNHCR) پر مالی مرسته جوړېږی.

په جوزجان ولايت کې د طالبانو د والي محمد اسماعيل راسخ د څرګندونو له مخې؛ د غالۍ جوړولو ټول پړاوونه به په دغه مرکز کې بشپړ شي.

راسخ ویلي: دا د افغانستان د خلکو لپاره یو ښه خبر دی؛ ځکه، چې د دې مرکز له جوړېدو سره به د غالیو پرې کول او پروسس کېږي او له دې ځایه به بهرنیو هېوادونو ته لېږدول کېږي.

افغانسـتان پـه نـړۍ کـې د لاس اوبدنـه تـر ټولـو غـوره غالـۍ لـري، چـې هـر يـو يـې خپـل ځانګړی دیزاین او طبیعي رنګ لري.



#### د افغانستان بانک ته د افغانيو نوي بانکنوټونه وسپارل شول

د افغانستان بانک عالي شورا يوه غړي رويټرز ته ويلي؛ يوه پولنډي شرکت په روانه اوونۍ کې د افغانستان بانک ته د نړيوالو بانکي سيستمونو له لارې د افغانيو نوي بانکنوټونه وسپارل. د افغانستان بانک ته د نويو افغانيو سپارل د بدلون استازيتوب کوي؛ تېر کال کله، چې د افغانستان اسلامي امارت واک ته ورسيد، نو ورسره په پراخه کچه د نړيوال مالي سيستم اړيکې پرې او بانکي راکړه ورکړه ودرول شوه باخټر دولتي خبري آژانس هم خبر ورکړی، چې د افغانيو دغه ټولګه د د لړم الايته کې رارسېدلې ده.

د رویترز د څرګندونو له مخې؛ د افغانستان بانک له پولنډي شرکت سره د خپلو بانکنوټونو د چاپ لپاره قرارداد کړی و، خو د جولای تر پیل پورې ونه توانید، چې تادیه پیل کړي. له تېر یو کال راپدیخوا تازه بانکنوټونو ته لاسرسی بند و او د افغانستان نغدې پیسې مخ پر زړېدو؛ نوټونه ټوټه ټوټه شوي یا د راکړې ورکړې لپاره سلېښت وساتل شول او ورسره د نغدو پیسو کموالی هم رامنته شو.د امریکا د بهرنیو چارو وزارت یوه ویاند ویلي: د افغانستان بازارونه په ټولیزه توګه پر نغدو پیسو چلېږي؛ خو شته بانکنوټونه مخ پر خرابېدو دي... د افغانستان بانک به وکولی شي، چې زاړه او خراب شوي بانکنوټونه بدل کړي، چې ورسره به نه یوازې د افغانانو د خوراکي او نورو د اړتیا وړ توکو د پېرلو وس ښه کړي، بلکې اقتصادي او بانکي وضعیت به هم ورسره ښه شي. د افغانستان بانک د عالي شورا غړي شاه محرايي ویلي؛ د امریکا د خزانې وزارت لخوا بانکونو او شرکتونو ته د افغانستان بانک لخوا د راکړې ورکړې د اجازه ورکولو له کبله به هغوی تر نیوکو لاندې نه راځي.



محرابي زياته کړې: د راکړې ورکړې دغه آسانتياوې، چې د اړوند خزانې لخوا آسانې شوي؛ ټول افغانان يې هـرکلی کـوي. هغـه ويـلي، چـې بانکنوټونـه د سـې شـنبې پـر ورځ ورسـپارل شـوي. دغـه قـرارداد د 10 ميليـارد افغانيـو پـر ارزښـت د نويـو وړو بانکنوټونـو لپـاره و. دوه يـم قـرارداد لـه فرانسـوي شرکـت سره د ورته ارزښت لياره شوی دی.

د افغانستان د مالیې وزارت یوه ویاند رویټرز خبري آژانس ته ویلی؛ د افغانستان بانک نوي بانکنوټونه یوازې د زړو بانکنوټونو د بدلولو لپاره کارول کیږي، نه د بودیجې د ټویل لپاره. شاه محرایي ویلي، چې د افغانستان بانک به خپلې مالي ډاډ ترلاسه او نغدي افغانۍ خپرې کړي. هغه ویلی؛ بانک هوکړه کړې، چې د درېیمې ډلې د څارنې تابع وي او د امریکا د خزانې څارنه د دې چارې لپاره تائید شوې ده. د یادونې ده، چې له دې مخکې د امریکا د خزانې ادارې او حکومت د افغانستان بانک د ګنګل شویو شتمنیو نیمایي 3.5 میلیارد دالر د سویس په ژینو کې د پېسو یوه صندوق ته د استولو ډاډ څرګند کړی و، چې د افغانستان له اقتصاد سره د مرستې لپاره ترې کار واخیستل شي.



### په کابل کې د اقتصادي پياوړتيا تر سرليک لاندې درې ورځنی نندارتون جوړ شو

د افغانستان د سوداګرو او پانګوالو اتحادیې د صنعت او سوداګرۍ، اطلاعاتو او فرهنګ وزارتونو په همغېۍ په کابل کې درې ورځنی نړیوال نندارتون جوړ کړ. په کابل کې د صنعت او سوداګرۍ وزارت مسوولینو د یوه نړیوال نندارتون د پرانستلو پرمحال له ټولو تولیدوونکیو اوصنعتکارانو غوښتنه وکړه، چې پخپلو اقتصادي فعالیتونو او تولیداتو کې د نړیوال ستندردونو پلې کول په نظر کې ونیسي.

د صنعت او سوداگرۍ وزارت زیاته کړې، چې اسلامي امارت په هېواد کې له ټولو اقتصادي فعالیتونو څخه پوره ملاتړ کوي او د حکومت د ټولو سکتوري وزراتونو د اقتصادي پراختیا لپاره هڅې ورځ تر بايي د پراختیا په حال کې دي. د صنعت اوسوداگرۍ وزیر نورالدین عزیزي ویلي؛ مونب له خپلو کورنیو تولیداتو ملاتړ کوو اوهیله لرو، چې د خصوصي سکتور لخوا داسې نندراتونونه د سیمې او نړۍ پر کچه هم جوړشي؛ ځکه مونبره یي ملا تړ روان ساتو. د اسلامي امارت یو شمېر مسوولینو بیا د هېواد په کچه د دا سې نندارتونو نو جوړیدل د هېواد په اقتصادي ځانبسیایني کې اړین بولي او زیاتوي، چې تر هغې پورې، چې هېواد اوتصادي ځانبسیاینې ته و نرسیږي؛ د هېوادوالو اقتصادي ځانبسیاینې ته و نرسیږي؛ د هېوادوالو ستونزي نشي حل کیدی.

د نندارتون يوې بلې ګډونوالې نوريې نومې څرګنده کړې؛ په داسې نندارتونونو کې زمونږ برخه اخستل پخپله مونږ ته ډېره ګټه لري او هيله لرم، چې د انور هېم زيات شي. د دې نندارتون تنظيموونکي وايي، چې د ټول هېواد توليدوونکيو په دې نندارتون کې ګډون کړی، چې په نېدې سل غرفو او څلوريښت ميزونو کې د درې ورځو لپاره خپل توليدات خلکو ته وړاندې کوي.

د حکومت د رسنيو مرکز رييس انعام الله سنگاني ويلی؛ زمونږ د هېواد په اقتصادي پراختيا كې كورني توليـدات بيخـي مهـم رول لـري او مونـږ ټول بایـد لـه دې پـوره ملاتـړ وکـړو، چـی هېـواد مـو اقتصادي خپلواکۍ ته ورسیږي. د دې نندراتون برخوال د خپلو تولیداتو د پرا ختیا او پلورلو لپاره ورته نندارتونونه مهم بولي او د صنعت او سوداګرۍ له وزارته د دې لړۍ د پراختيا غوښتنه كـوي. د نندارتـون ګډونـوال اميداللـه قاسـم زي وايي: مونو د لته خپل توليدات نندارې ته وړانـدې کـړي؛ دلتـه زمونـږ د تولیداتـو لپـاره د پلـور زمینه زیاته برابریاری او هیله لاو، چی دا لری نوره هـم پراخـه شي. د نندارتـون ګډونوالېـه عزيـزه وایي: دا سې نندارتونونه زمونږ د خدماتو لپاره خورا زیات مهم دي او مونږ خپل ټول خدمتونه دلته نندارې ته وړاندې کوو. هیله ده، چې دغه راز نندارتونه نور هم پراخ شي.



#### پاکستان د هوا له لارې له افغانستانه د سوداګريزو توکو د لېږد اجازه ورکړې ده

د پاکستان د غالۍ صادروونکو او تولیدوونکو ټولنې د دغه هېواد او افغانستان ترمنځ د هوایي دهلیز د رامنځته کولو له هوکړې هرکلی کړی دی.

پاکستاني رسنیو د لـړم پـر 30 د دغـې ټولنـې لـه قولـه راپور ورکړی، چې د افغانسـتان او پاکسـتان ترمنـځ د هوايي دهليز رامنځته کېدل به د ستونزو د کموالی لامل وګرځی.

په همدې حال کې د پاکستان د غالیو د تولیدوونکو او صادروونکو ټولنې د افغانستان او دغه هېواد ترمنځ د بندري خنډونو د لیري کول غوښتنه کړې ده او ټینګار یې کړی، چې د پاکستاني غالیو لپاره خام مواد له افغانستان څخه واردېږي.

دغې ټولنې ویـلي، چـې لـه افغانسـتانه د غالیـو د خامـو مـوادو پـه لېـږد کـې د ګڼـو سـتونزو لـه املـه د هوایـي دهلیز رامنځته کول کولای شي د هغوی ستونزې کمې کړي.

د ويلو ده، چې د افغانستان غالۍ تل د پاکستان د غاليو د صادروونکو له خوا په خپل نوم پلورل کېږي.



# India wants to provide technical support to Afghanistan's central bank

Officials of Da Afghanistan Bank (DAB) said this week that the Indian government has agreed to offer technical support to the bank.

The head of the central bank, Abdul Qadir Idris, recently met with Bharat Kumar, head of the Indian technical team, to discuss the economic situation, banking issues and joint cooperation.

Idris said the bank is committed to good, and improved banking relations with all countries within the framework of laws and that DAB wants to standardize the banking system across the country and develop the sector.

General Manager of DAB, Siddiqullah Khalid, meanwhile stressed the need for continued cooperation between Afghanistan and India in the banking sector and said that joint cooperation regarding technical support will contribute to the growth and development of the banking system. For his part, Bharat Kumar, the head of India's technical mission in Afghanistan, assured the DAB officials that India will continue to cooperate and provide technical support to Afghanistan's banking sector.



Afghanistan Economic Outlook

# US State Department confirms Afghan banknotes to be printed in Europe

Cash-reliant Afghanistan is set to get new banknotes that will be printed in Europe, as those in circulation crumble and disintegrate, the US State Department's Spokesman Ned Price confirmed. Price said at a press conference in Washington that two transactions for printing Afghani banknotes has been facilitated by the US. "These two transactions have been underway for several months now. Banks dealing with Afghanistan see any banking transactions originating from or going to Afghanistan as extremely high-risk," he said. 'The United States and our partners have been working hard with international banks to facilitate payment transfers from Afghanistan's central bank to European printing companies where new banknotes would actually be produced. "These companies will now prepare new Afghanis, which will be used to replace worn-out banknotes. And this will address one of the aspects of Afghanistan's ongoing liquidity crisis, consistent with U.S. efforts to support basic human needs and avoid an economic collapse," he said.

He said the need for new banknotes was urgent and while "goods are available for sale, cash to purchase those goods is deteriorating, and the central bank with these transactions will be able to replace old and damaged banknotes." "And this will provide the Afghan people's ability to purchase food and other necessary items. So it's hugely important" he said. . He added that this move is about the welfare and the well-being of the Afghan people. "They have suffered from the deterioration of these banknotes. Their largely cash-driven economy has been hamstrung by the lack of banknotes that are not crumbled or otherwise deteriorated." This comes after US Special Envoy for Afghanistan Thomas West announced a few days ago that the new banknotes would be printed. No details have been given till yet that where these notes will be printed and when these notes will be put into circulation.



#### Factories worth \$50 million inaugurated in Herat

Four large factories, set up at a cost of \$50 million, were inaugurated in Herat's industrial park, local officials said.

The factories include production plants for batteries, greenhouse plastics, chicken feed, and cardboard.

Nooruddin Azizi, Minister of Industry and Trade, said at the opening ceremony that more investments are being made in the country now than ever before.

"These investments show that Afghanistan's economic situation is going to be developed more and more day by day. We plan to expand our investments in order to provide more job opportunities to the people of our country." Azizi added.

These factories will provide 500 direct jobs and 2,000 indirect jobs, IEA's spokesman Zabiullah Mujahid tweeted.



Afghanistan Economic Outlook — 2

#### Afghanistan sends 12 tons of pine nuts to Europe

Afghanistan has dispatched 12 tons of pine nuts to Europe, officials said on Sunday.

The consignment is worth \$500,000 and is expected to reach Germany via Iran and Turkey, said Sayed Masood Sadat, deputy head of Herat Chamber of Commerce and Investment.

Meanwhile, the Union of Exporters in West Zone said they export goods worth \$250 million annually to Asian and European countries.

Around 120 companies are operating in the country to export dried and fresh fruits, medicinal herbs, animal products and grains.

Bashir Ahmad Sirat, head of industry and commerce in Herat, said that the government helps facilitate trade and investment in the country.



#### Afghanistan-India air corridor reopens



Ministry of Industry and Commerce officials said in a bid to boost trade between Afghanistan and India it was decided to reopen the air corridor between the two countries. The Ministry of Industry and Commerce spokesperson Abdul Salam Jaweed announced on Monday that a trade agreement has been signed between the Islamic Emirate and India. Based on the agreement, Afghan businessmen can continue trading with India using the air corridor. According to the Ministry of Industry and Commerce, trade and export of goods to India increased this year rather than last year. They said 30,000 tons of handicrafts have been exported from Afghanistan to India this year. The Industry and Commerce Minister, Nooruddin said Azizi that having agreements with India in place is in the interests of Afghanistan. He also considers India and Canada as alternative countries to buy wheat.

"Until yesterday, a can of oil was 1900 afghanis, today it has reached to 1700 afghanis," said a shopkeeper. On the other hand, the price of oil products has also declined, and a number of sellers express hope that the price of oil and gas will decrease further. "Previously, the price of diesel per liter was 100 afghanis, now it is 97 afghanis. Gasoline was 80 afghanis, now it is 78 afghanis," said an oil seller. This reduction in price of food items and oil come while recently the Ministry of Industry and Trade has signed a contract with Russia for the purchase of millions of tons of food and petroleum products, which according to experts, the prices will drop significantly when these products are imported.

#### Jawzjan to get a dedicated carpet weaving facility



Construction has started on a new rug weaving and processing facility in the northern province of Jawzjan after a ground-breaking ceremony was held this week.

The new facility will provide jobs for at least 1,000 people and will be built at a cost of \$150,000.

The facility, which will be built on 2,000 square meters of land in the Aqcha district is being funded by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR).

According to Mohammad Ismail Rasekh, the Taliban governor in Jawzjan Province, all stages of rug-making will be carried out at the facility when it is completed.

"This is wonderful news for the people of Afghanistan because, with the establishment of this processing facility, rug cutting and processing will take place here and will be shipped to foreign countries from here," Rasekh said.

Afghanistan is known for having some of the finest hand woven rugs in the world, each with its own unique design and color palette.

#### Afghanistan registers trade surplus with Pakistan



Afghanistan registered a trade surplus of \$79 million with Pakistan from July 2021 to June 2022, the Special Inspector General for Afghanistan Reconstruction (SIGAR) stated in its latest report.

The report — prepared for the US Congress — noted that Afghanistan's currency, the Afghani, appreciated by 11.6 per cent against the Pakistani rupee. SIGAR noted that despite economic and political problems, the Afghan currency remained relatively steady this quarter, appreciating by 6.1pc against the euro and 0.2pc against the Indian rupee.

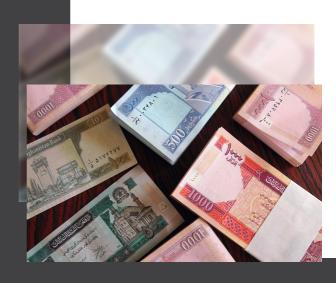
Data issued by Afghanistan's central bank, Da Afghanistan Bank (DAB), however, showed that between the end of June and mid-September, the Afghani depreciated 0.6pc against the US dollar and 1.9pc against the Chinese yuan. Citing World Bank data, SIGAR reported that Afghanistan's main imports from Pakistan this year remained food items, followed by pharmaceutical products and wood.

"Afghanistan is exporting about 10,000 tons of coal a day to Pakistan," SIGAR stated adding that the IEA was benefiting from rising oil prices. "Between June and July 2022, the Taliban (IEA) tripled prices on coal exports to raise revenue from its mining sector amid booming coal exports to Pakistan," the report said.

The report noted that the United States remains the largest donor to Afghanistan, providing more than \$1.1 billion to Afghanistan since the IEA takeover.

#### Afghanistan's central bank gets shipment of new banknotes

Polish firm delivered Afghani banknotes to Kabul this week after the United States paved the way for the Da Afghanistan Bank to make a payment via international banking systems, a member of the bank's supreme council Reuters on Wednesday. The payment represents a shift for Afghanistan's central bank, which has been largely cut off from the international financial system since the Islamic Emirate of Afghanistan (IEA) came into power last year. State news outlet Bakhtar also reported that the shipment arrived on Wednesday.



The Afghan central bank held a contract with a Polish company for the printing of its banknotes but had been unable until early July to begin payment, Reuters reported. Without access to fresh banknotes for more than a year, Afghanistan's cash has been deteriorating, with notes torn in shreds or held together with sell tape, exacerbating the country's liquidity crisis.

"Afghanistan's markets run primarily on cash, but existing banknotes are crumbling ... The Central Bank will be able to replace old and damaged banknotes, and this will improve the Afghan people's ability to purchase food and other necessary items," a U.S. State Department spokesperson said. Shah Mehrabi, a member of the Afghan central bank's supreme council, said assurances to banks and companies by the U.S. Treasury that they would not be prosecuted for allowing a transaction by Afghanistan's central bank had been instrumental. "These transactions that were facilitated by the Treasury are welcomed by all Afghans," Mehrabi said. He said the banknotes began arriving on Tuesday. The contract was for notes valued at 10 billion Afghanis, mostly in small denominations. A second contract with a French company had been reached for a similar value. A spokesperson for Afghanistan's finance ministry told Reuters that new banknotes would be used solely by the central bank for replacing old notes, not to fund the budget. Mehrabi said that the bank would release its financial statements to ensure the cash was accounted for. He said the bank had agreed to be subject to third party monitoring and the U.S. Treasury had approved of an agency to carry out the monitoring.

#### China announces zero-tariff for Afghan products

China has decided to grant zero-tariff treatment to 98 percent of taxable products from Afghanistan, its ambassador announced.

The decision will come into force on December 1, Wang Yu, China's ambassador in Kabul, said on Twitter. "This decision is conducive to implementing China's mutually beneficial and win-win strategy and assisting Afg to accelerate development," Wang said.

Afghanistan is among 10 least-developed countries that will be granted zero-tariff treatment as part of the recent decision of China. Other countries include Benin, Burkina Faso, Guinea-Bissau, Lesotho, Malawi, Sao Tome and Principe, Tanzania, Uganda and Zambia, China's official Xinhua news agency reported citing the Customs Tariff Commission of the State Council.

The step is conducive to opening up with win-win outcomes, building an open global economy, and helping least-developed countries to accelerate their development, the commission said. This policy measure will gradually expand to all the least-developed countries that have estab-

lished diplomatic ties with China, it added.



Afghanistan Economic Outlook

# Finance ministry collects 197 billion AFN in revenue since IEA takeover

Afghanistan's finance ministry has collected 197 billion Afghanis in revenue since the Islamic Emirate of Afghanistan (IEA) took over the country in August last year, an official said this week. Speaking in an exclusive interview with Ariana News, Mohammad Meraj Meraj, head of the Revenue Department of Finance Ministry, said that the ministry's revenues are more than the government's ordinary spending, so they have started development projects. The official blamed the international community for the economic crisis in Afghanistan, but argued that poverty in the country is not at the level that is reported by the international organizations. "We are not begging anyone. We will build Afghanistan with our own hands, with the hands of people. Foreign countries want us face hardship. They have tried to paralyze our economic system and business, but we have countered it, and our situation is improving day by day," Meraj said.

On corruption, the official said that the menace has been reduced to zero in the government institutions. "In IEA institutions, corruption has been reduced to zero. Transparency has been ensured particularly in the customs directorate and revenue department. Prior to IEA victory, while there was greater business and more projects, but revenues were very less," Meraj said. On the status of female employees, the official said that a total of 110 women were working in finance ministry, mostly from home. He said that women will be working in the office after the environment gets suitable for them to return.



# Three-day expo opens in Kabul to promote domestic products

Afghanistan's Traders and Investors Union in coordination with the ministries of Industry and Commerce, and Information and Culture opened a three-day international expo in Kabul of locally made products on Tuesday.

The expo, titled "Strengthening the Economy of Afghanistan", brought together dozens of business people who are showcasing their goods, including women entrepreneurs.

According to the Ministry of Industry and Commerce (MoIC), the Islamic Emirate of Afghanistan (IEA) government fully supports economic activities in the country.



The MolC's minister Nooruddin Azizi has asked domestic producers to consider international standards in their productions. "We hope one day to have such expos in countries like the United Arab Emirates, China, and the countries of Central Asia, so that we can sell our domestic products," said Azizi. "Hoping one day to transform our country from an import to an export state," he added.

Other Islamic Emirate officials have said it is important that such exhibitions are held in order to support domestic products, saying that until the country is economically self-sufficient, the country's problems will not be solved with external aid.

"More than 90 percent of Afghanistan's exports are agricultural products, and we cannot achieve self-sufficiency without paying attention to the manufacturing sector," said Inamullah Samangani, head of the Government Media and Information Center.

The organizers of the expo meanwhile said that their goal is to strengthen Afghanistan's economy and they have asked people to use domestic products instead of foreign ones.

Afghanistan Economic Outlook

## منابع ماهنامه

| 1 | www.tolonews.com      |
|---|-----------------------|
| 2 | https://1sada.com     |
| 3 | www.bbc.co.uk/news    |
| 4 | www.thebanker.com     |
| 5 | www.dawa.com          |
| 6 | www.bokhdinews.com    |
| 7 | www.avapress.com      |
| 8 | https://ariananews.af |

https://af.sputnknews.com.af

## چشم انداز اقتصادی افغانستان

صاحب امتياز: موسسه مطالعات اقتصادی و حقوقی افغانستان (AELSO)

مدير مسئول: محمد خالد رامزي

سردبير: عبدالقاهر بهشتى

ويراستاران: سارا فرجام و وحيدالله راشد

**گزارشگر:** محمد منصور قیومی

صفحه آرا: خواجه الهام رستمي

يذيرش مقالهها: Publications@aelso.org

نشانى: 1001 ناحيه سوم، كابل، افغانستان







موسسه مطالعات اقتصادی و حقوقی افغانستان Afghanistan Economic & Legal Studies Organization